

EXPERIENCE SERIES
PRO CORO CANADA
ALL-NIGHT VIGIL
WITH DA CAMERA SINGERS

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR**

SAT. MARCH. 11. 2023. 7:30PM
ALL SAINTS' ANGLICAN CATHEDRAL
EDMONTON, ALBERTA

SUN. MARCH. 12. 2023. 3:00PM
FAITH & LIFE CHAPEL
AUGUSTANA UNIVERSITY
CAMROSE, ALBERTA

MICHAEL ZAUGG ARTISTIC DIRECTOR

ProCoro  CANADA   
@procorocanada

Pro Coro Canada acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.

Index

Program..... 4

Performers..... 5

Guest Performers

 Da Camera Singers..... 6

 Pro Coro Canada..... 7

Our Conductor

 Michael Zaugg..... 8

Our Board of Directors & Staff..... 9

Our Supporters..... 10

Texts & Translations..... 13

Pro Coro Canada
 #309, 10113 - 104 Street NW
 Edmonton, AB, T5J 1A1
 780.420.1247
 procoro.ca

Support the Pro Coro Endowment Funds

Endowment Funds create a permanent legacy felt over generations. An endowment fund with Edmonton Community Foundation (ECF) invests gifts through independent investment managers. Each year, a percentage of this family of funds is granted to Pro Coro Canada, to be invested according to their intended purpose. Donors work with ECF to ensure their investments are set up for long-term growth. Endowment funds offer permanent investment of charitable gifts to provide ongoing support to organizations in the Edmonton community.

Donations to funds are eligible to be matched by the Canada Cultural Investment Fund through the Endowment Incentives program.

The Pro Coro Canada Endowment Fund with ECF

Ensures the long-term prosperity of the ensemble. This fund directly assists the general operations of the choir on-stage and behind the scenes.



The Russ and Johann Mann Endowment Fund with ECF

Facilitates the creation and commission of new choral works by Canadian and International composers for performances by Pro Coro Canada, and choirs across Canada.



The Maria David Evans Memorial Endowment Fund with ECF

In the spirit of educating the leaders of tomorrow, the Maria David Evans Memorial Fund facilitates the educational work of Pro Coro Canada with emerging choral leaders, young singers and the local choral community at-large.



To donate, visit procoro.ca/endowment

All-Night Vigil, Op. 37

Sergei Rachmaninoff

Vespers

I. Come, Let Us Worship

II. Bless the Lord, O My Soul (Psalm 103)

Alto solo: Lesley Dolman

III. Blessed is the Man (Psalm 1)

IV. Gladsome Light

V. Lord, Now Lettest Thou Thy Servant (The Prayer of St. Symeon)

Tenor solo: Ian Bannerman

VI. Rejoice, O Virgin

Matins

VII. Glory to God in the Highest

VIII. Praise the Name of the Lord

IX. Blessed Art Thou, O Lord

Tenor solo: Andrew Whiteside

X. Having Beheld the Resurrection of Christ

XI. My Soul Magnifies the Lord

XII. The Great Doxology: Glory to God in the Highest

XIII. Today Salvation Has Come

XIV. Thou Didst Rise from the Tomb

The First Hour

XV. To Thee, the Victorious Leader

Performers

Pro Coro Canada

Director

Michael Zaugg

Soprano

Jacqueline Hernandez
Catherine Kubash
Annette Martens
Annie Randall
Sarah Schaub
Katrina Smith

Alto

Erin Craig
Kimberley Denis
Lesley Dolman
Jessica Robertson
Adrienne Sitko
Amy Voyer

Tenor

Ian Bannerman
Tyson Kerr
Brett Ludwig
Charles Stolte
Andrew Whiteside
Anthony Wynne

Bass

Kyle Carter
Graeme Climie
Andrew Malcolm
Peter Malcolm
Christian Maxfield
Michael Kurschat
Adam Robertson

Da Camera Singers

Director

Laura Hawley

Soprano

Beth Schuld
Cheryl Krueger
Clair Gibson
Elizabeth Stolte
*Gillian Brinston-Kurschat
Juliet Bryce
Karen Onizaki
Wendy Legaarden
*Wendy Vanderwel

Alto

Barb Sabo
Cara Robertson
Cathy Grant
Elize Erasmus
Guylaine Lefebvre-Maunder
Maria Rosvick
Michelle Andrews
Shannon Kolotyluk
Susan Doyle

Tenor

Andrew Richardson
Colin Pierce
Jeff Gabert
Russ Wilkinson
Timothy Wong
*Tim Yakimec

Bass

Aaron Addorisio
Alto Lo
David Fast
Frank Thede
Gary Krueger
Gord McCrostie
Werner Erasmus

**denotes member of Da Camera Singers not performing in this concert*

Da Camera Singers



Since its inception in 1961, Da Camera Singers has upheld a strong presence in the Alberta choral community and proudly holds the distinction of being Edmonton's longest-standing chamber choir. The choir's musical programming encompasses Western choral concert music from the Renaissance to the 21st century, including oratorios, choral works with orchestras and instrumental ensembles, works with piano, and a cappella works; presenting concerts that feature a range of music from beloved masterworks of the choral canon to newly premiered pieces by Canadian and Edmonton-based composers, and supporting the creation of new art through commissioning.

In addition to their own annual three-concert season, Da Camera Singers collaborates regularly with professional and amateur groups in the Edmonton community, including the Edmonton Symphony Orchestra, Alberta Baroque Ensemble, Pro Coro Canada, i Coristi Chamber Choir and A Joyful Noise; and the choir has performed under the direction of such esteemed conductors as Bernard Labadie, Ivars Taurins, and William Eddis. In March 2012, Da Camera Singers, as well as many alumni singers from the choir, celebrated its 50th Anniversary with a presentation of Carl Orff's "Carmina Burana".

Da Camera Singers has been broadcast nationally on CBC, and has toured throughout Canada, the United States, and parts of Europe. In the summer of 2015, they completed two-week tour through parts of Austria, Hungary and Slovakia, which included a concert in St. Stephen's Cathedral, Vienna. Among their recordings is the only commercially available recording of Eulogies (2009) by renowned Canadian composer and former ESO composer in residence, John Estacio. In 2013, Da Camera released a collection of 20th and 21st century Christmas Carol arrangements entitled Kings and Shepherds featuring the music of Jonathan Dove, Ola Gjeilo and Jake Runestad.

In 2019, Laura Hawley was appointed as artistic director, joining the ranks of the esteemed conductors who have led Da Camera, including John Brough, Laurier Fagnan, Ardelle Ries, Mark Sirett, and Mel Unger.

Pro Coro Canada



Founded in 1981 by Canadian Michel Marc Gervais, Pro Coro Canada has performed at the Toronto International Choral Festival (1994 and 2002), the 1988 Olympic Arts Festival, and Canadian Voices (2003 landmark series of concerts celebrating 50 years of professional choral singing in Canada and R. Murray Schafer's 70th year). The choir has commissioned dozens of new works, the majority by Canadian composers. Pro Coro Canada produced the second Edmonton International Choral Festival from May 30th to June 2nd, 2019.

The twenty-four voices of Pro Coro Canada have been shaped by some of the finest choral conductors in the world, including Gervais, Anders Eby (Sweden), Søren Hansen (Denmark), Agnes Grossmann (Austria), and Richard Sparks (USA). Guest conductors have included Frieder Bernius, Eric Ericson, Gary Graden, Maria Guinand, Bo Holten, Elmer Iseler, Tõnu Kaljuste, Diane Loomer, Leonard Ratzlaff, Ward Swingle, Ivars Taurins, Jon Washburn, and Erik Westberg. In early 2012 Michael Zaugg was announced as Pro Coro's new Artistic Director and Principal Conductor.

Under the direction of Swiss-born Michael Zaugg, the choir is widely recognized as one of this country's finest. The choir is particularly proud of its composer-in-residence program with internationally renowned composer Alberto Grau; its appointment as Faculty in the Choral Art program at the Banff Centre; and critically acclaimed tours of four provinces. Pro Coro Canada believes strongly in community partnerships and over the past few years has collaborated with many community choirs as well as mentoring young choral artists through their Emerging Artist Program.



Our Conductor

Michael Zaugg:
Managing & Artistic Director
and Principal Conductor

Swiss-native Michael Zaugg has distinguished himself as an innovative and versatile conductor, pedagogue and clinician. Currently in his 11th season as Artistic Director and Principal Conductor of the professional chamber choir Pro Coro Canada in Edmonton, Michael also previously led other notable Canadian choirs including, in Montreal, the St. Lawrence Choir (2008-2013) and voces boreales (2006-2015), and the Cantata Singers Ottawa (2005-2014).

As Chorus Master of the Orchestre Symphonique de Montréal (2006-2011), Michael successfully prepared groups of up to 1500 singers for OSM Artistic Director Kent Nagano, including the award-winning production *Saint François d'Assise* by Messiaen. Michael also prepared the Cantata Singers Ottawa for their appearances with the National Arts Centre Orchestra under conductors such as Franz-Paul Decker, Trevor Pinnock, and Helmuth Rilling.

Active as a Guest Conductor, Michael Zaugg has worked with notable groups including the Vancouver Chamber Choir, National Youth Choir of Canada, the BBC Singers, Vancouver's *musica intima*, Thirteen Strings, as well as the Longueuil Symphony Orchestra. Michael's US debut was with the Grammy-nominated Choir of Trinity Wall Street in New York. He has led a 60-voice male choir, with singers selected from across Canada, the US and the Ukraine, to perform the Resurrection Liturgy by Fr. John Sembrat (Alberta) in tours across the



Prairies and to Toronto, Philadelphia, Rochester and New York City.

Originally an accomplished tenor, Michael became the first Swiss conductor to be accepted to the Royal Academy of Music in Stockholm, Sweden in its prestigious post-graduate program for Professional Choir Conducting. Mr. Zaugg also holds degrees in voice and music education from the University in Basel. In 2018 he was awarded an Honorary Degree of Doctor of Music (Hon DMus) by Scotland's King's College, University of Aberdeen.

In 2020 Michael Zaugg, together with Pro Coro Canada, received the Choral Canada national Award for Outstanding Innovation for the CHORAL ART at the Banff Centre for Arts and Creativity. He was also a 2020 recipient of the Edmonton Artists Trust Fund Award, and the recipient of the Con Spirito Award from Choir Alberta in 2022.

Our Board of Directors

Chair

Susan Rockwood

Vice Chair

Wendy Boje

Treasurer

Carol Anne Kushlyk

Corporate Secretary

Mary Lynne Campbell

Directors

Robert Barrett

Sandra Croll

Caelyn Duffee

Gabriel Gomes

Christopher Head

Patrick Kalita

Alex Wesolowski

Singer Representative

Graeme Climie

Our Staff

Managing & Artistic Director

Michael Zaugg

Business Operations Lead

Laura Ouellette

Marketing & Communications Lead

Riza Galang

Production Coordinator

Bimbola Adurogboye

Production Team

Riverford Productions

Corey Haberstock

Accounts Manager

Judith Rayner, CPA

Graphic Design

Judy Armstrong

Honourary Lifetime Members

Michel Marc Gervais

Madge McCready

Program Credits

Typesetting: Laura Ouellette

Our Supporters

Government Agencies

Alberta Foundation for the Arts
Canada Council for the Arts
City of Edmonton
Edmonton Arts Council
Heritage Canada

Charities, Foundations & Not-for-Profit Organizations

The Edmonton Community Foundation
The City of Edmonton
The PayPal Giving Fund
RBC Foundation

2022 Individual Sponsors & Supporters*

con somma passione (\$5000+)

Bridges, Leona & Ed

con bravura (\$2500 - \$4999)

Anonymous Donors

con forza (\$1000 - \$2499)

Head, Christopher
Heule, Mark
Jones, Kelvin
Mann, Johann & Russ
Rockwood, Susan
Valgardson, Donna &
Lynass, Douglas

con brio (\$500 - \$999)

Barrett, Pam & Bob
Burns, Rita & Charles
Cairns, Debra
Gower, Neil
Phair, Michael
Romaniuk, Susan
Segger, Joachim & Marnie
Tonn, William

con amore (\$250 - \$499)

Benevolent Badgers Fund
Fagnan, Laurier
Hiller, Leroy & Barbara
Kalita, Patrick
Muehlenbachs, Lelde & Karlis
Munar, Oliver

con moto (up to \$249)

Armstrong, Douglas & Mary
Buse, Kathleen & Adolf
Chan, Sable
Craig, Linda & John
Holowaychuk, Donna
Katchuik, Riley
Kitsch, Donna
McMillan, Brian
Nelson, John (in memorium)
Rich, Sheila & Tony
Rudovics, Ena
Sadler Wells, Barbara
Selin, Amy
van Hees, Henriette
Wankiewicz, Patricia
Whitson, Audrey

Pro Coro Canada is a proud member of the following organizations:

SOCAN
music. people. connected.



choir alberta



Choral Canada
Association of Canadian
Choral Communities

Canada Choral
Association des communautés
chorales canadiennes

*donations received directly to Pro Coro Canada from January 1, 2022 - February 28, 2023

Thank you to our Supporters



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



edmonton
arts
council



Alberta
Foundation
for the Arts



Culture and Tourism



Emerging
Artists



MacEwan
UNIVERSITY





BACHELOR OF
MUSIC

PERFORMANCE-BASED PEDAGOGY

MUSIC EDUCATION RE-IMAGINED

THE FUTURE IS
EXCITING

Explore UofA Augustana's
BMus Performance-Based Pedagogy

PIANO

VOICE

CONDUCTING

COMPREHENSIVE

Prepare for dynamic careers



UNIVERSITY
OF ALBERTA

uab.ca/aumus



*AUGUSTANA
CAMPUS*

CAMROSE, ALBERTA, CANADA

Texts & Translations

All-Night Vigil

Sergei Rachmaninoff

Commentary in italics by Melanie Turgeon, DMA, Professor of Music, The King's University

Vespers

I. Come, Let Us Worship

After the incensing of the church the priest invokes the Trinity to which the choir responds with an "Amen" and they continue with the vigor of Rachmaninoff's movement 1, inviting all to "come and worship..."

Come, let us worship God, our King.
 Come, let us worship and fall down
 before Christ, our King and our God.
 Come, let us worship and fall down
 before the very Christ, our King and our God.
 Come, let us worship and fall down before Him.

II. Bless the Lord, O My Soul (Psalm 103)

Bless the Lord, O my soul, blessed art Thou, O Lord.
 O Lord my God, Thou art very great.
 Blessed art Thou, O Lord.
 Thou art clothed with honor and majesty.
 Blessed art Thou, O Lord.
 The waters stand upon the mountains.
 Marvelous are Thy works, O Lord.
 The waters flow between the hills.
 Marvelous are Thy works, O Lord.
 In wisdom hast Thou made all things.
 Glory to Thee, O Lord, who hast created all.

This psalm contemplates the beauty and harmonious arrangement of the world made by God. God brought order to the unformed earth during the six days of creation. The psalm also reminds us of the amazing wonders of nature. During this psalm the church is incensed and the doors of the icon screen are still open. The open doors symbolize the beautiful open gates to paradise. After the incensing the gates will be closed, depicting that Adam's ancestral sin closed the gates of paradise to man separating him from God. The priest, representing the repentant Adam, steps before the closed gates. He silently reads the seven Lamplighting Prayers. These prayers, composed in the 4th century, make up the most ancient part of Vespers; in them we hear man's recognition of his helplessness and his plea for direction on the path of truth.

III. Blessed is the Man (Psalm 1)

Blessed is the man, who walks not in the counsel of the wicked.

Alleluia, alleluia, alleluia.

For the Lord knows the way of the righteous,
but the way of the wicked will perish. Alleluia...

Serve the Lord with fear

and rejoice in Him with trembling. Alleluia...

Blessed are all who take refuge in Him.

Arise, O Lord! Save me, O my God! Alleluia...

Salvation is of the Lord;

and Thy blessing is upon Thy people. Alleluia...

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia, glory to Thee, O God! (X3)

IV. Gladsome Light

Gladsome light of the holy glory of the Immortal One

the Heavenly Father, holy and blessed

O Jesus Christ!

Now that we have come to the setting of the sun,

and behold the light of evening,

we praise the Father, Son, and Holy Spirit – God.

Thou art worthy at every moment

to be praised in hymns by reverent voices.

O Son of God, Thou art the Giver of Life;

therefore, all the world glorifies Thee.

When describing "Gladsome Light," St. Cyprian of Carthage, who lived in the 4th century, wrote, "In as much as Christ is the true sun and the true day, when we pray at the setting of the sun and ask that light to come to us, we are praying for the coming of Christ, Who possesses the grace to offer us eternal light."

V. Now Lettest Thou Thy Servant (The Prayer of St. Symeon)

Lord, now lettest Thou Thy servant

depart in peace, according to Thy word,

for mine eyes have seen Thy salvation,

which Thou hast prepared before the face of all people.

A light to enlighten the Gentiles,

and the glory of Thy people Israel.

St. Symeon uttered these words when he received the Divine Infant Christ in his arms in the Temple of Jerusalem on the fortieth day after Our Lord's Nativity. In this prayer, the Old Testament elder thanks God for enabling him, before his death, to see Salvation; that is, to see Christ.

VI. Rejoice, O Virgin

Rejoice, O Virgin Theotokos,
 Mary full of grace, the Lord is with Thee.
 Blessed art Thou among women,
 and blessed is the Fruit of Thy womb,
 for Thou hast borne the Savior of our souls.

Matins**VII. Glory to God in the Highest**

Glory to God in the highest,
 and on earth peace,
 good will among men. (X3)
 O Lord, open Thou my lips,
 and my mouth shall proclaim Thy praise.

VIII. Praise the Name of the Lord

Praise the name of the Lord. Alleluia.
 Praise the Lord, O you His servants. Alleluia, alleluia.
 Blessed be the Lord from Zion,
 He who dwells in Jerusalem. Alleluia.
 O give thanks unto the Lord, for He is good.
 Alleluia, alleluia.
 For His mercy endures forever. Alleluia.
 O give thanks unto the God of Heaven.
 Alleluia, alleluia.
 For His mercy endures forever. Alleluia.

These words are taken from Psalms 134 and 135 and they introduce the most festive portion of the Resurrection Vigil Service, the polyeleos, which celebrates the Resurrection of Christ. The word polyeleos comes from two Greek words that mean "plenteous in mercy." The heart of the polyeleos rests in the chanting of "Praise ye the name of the Lord," with each verse of the Psalms followed by the refrain, "for His mercy endureth forever." In this refrain, the Lord is glorified for the abundant mercies He had shown toward man; the first and foremost of which is His salvation and redemption of man. At the polyeleos, the beautiful gates open, the entire church is illuminated, and the clergy come out of the altar and incense the entire church. Through these liturgical actions, the faithful witness the events of the Resurrection. In the opening of the gates, they see how Christ rose from the tomb; and in the clergy procession from the altar to the center of the church they see how He again appeared among His disciples. The psalm, "Praise ye the Lord" (Psalm 134:3), continues to be chanted, together with the angelic refrain, "Alleluia" (Praise the Lord); it is as if the choir is acting on behalf of the angels, calling the faithful to praise the Risen Lord.

IX. Blessed Art Thou, O Lord

The singing of the angelic Alleluia that ends movement 8 is followed by Movement 9, the resurrection troparia that tell of the Myrrh-bearers' visit to the tomb, and of the appearance of the angel who told them of the Savior's resurrection and directed that they tell this news to His apostles. Each troparion is preceded by the words, "Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes."

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
The angelic host was filled with awe,
when it saw Thee among the dead.
By destroying the power of death, O Savior,
Thou didst raise Adam, and save all men from hell!

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
"Why do you mingle myrrh with your tears of compassion,
O ye women disciples?"
cried the radiant angel in the tomb to the myrrh-bearers.
"Behold the tomb and understand:
the Savior is risen from the dead."

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
Very early in the morning
the myrrh-bearers ran with sorrow to Thy tomb,
but an Angel came to them and said:
"The time for sorrow has come to an end!
Do not weep, but announce the resurrection to the apostles!"

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
The myrrh-bearers were sorrowful
as they neared Thy tomb
but the Angel said to them:
"Why do you number the living among the dead?
Since He is God, He is risen from the tomb."

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
We worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit:
the Holy Trinity, one in essence!
We cry with the Seraphim:
"Holy, holy, holy art Thou, O Lord!"

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
Since Thou didst give birth to the Giver of Life, O Virgin,
Thou didst deliver Adam from his sin!
Thou gavest joy to Eve instead of sadness!
The God-man who was born of Thee
has restored to life those who had fallen from it.

Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to Thee, O God! (3x)

X. Having Beheld the Resurrection of Christ

Having beheld the resurrection of Christ,
let us worship the holy Lord Jesus,
the only Sinless One.
We venerate Thy Cross, O Christ,
and we hymn and glorify Thy holy resurrection,
for Thou art our God, and we know no other than Thee;
we call on Thy name.
Come, all you faithful,
let us venerate Christ's holy resurrection.
For, behold, through the cross
joy has come into all the world.
Ever blessing the Lord,
let us praise His resurrection,
for by enduring the cross for us,
He has destroyed death by death.

XI. My Soul Magnifies the Lord

My soul magnifies the Lord,
and my spirit rejoices in God my Savior.

Refrain:

More honorable than the Cherubim
and more glorious beyond compare than the Seraphim,
without defilement Thou gavest birth
to God the Word,
true Theotokos, we magnify Thee.

For He has regarded the low estate of His handmaiden.
For behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He who is mighty has done great things for me,
and holy is His name, and His mercy is on those
who fear Him from generation to generation....

He has put down the mighty from their thrones,
and has exalted those of low degree;
He has filled the hungry with good things,
and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel,
in remembrance of His mercy,
as He spoke to our fathers,
to Abraham and to his posterity forever.

XII. The Great Doxology: Glory to God in the Highest

In ancient times and even today in some monasteries where the All-Night Vigil indeed lasts all night, the sun rises during the second half of the Vigil. At this point, the Lord, the Giver of Light, is praised in a special, ancient Christian hymn, the Great Doxology, which begins with the words, "Glory to God in the highest, and on earth peace." But before this, we see the priest through the open doors of the altar as he stands before the Holy Table and exclaims, "Glory to Thee, Who hast shown us the light."

Glory to God in the highest, and on earth peace,
 Good will toward men.
 We praise Thee, we bless Thee,
 we worship Thee, we glorify Thee,
 we give thanks to Thee for Thy great glory.
 O Lord, Heavenly King,
 God the Father almighty.
 O Lord, Only begotten Son, Jesus Christ,
 and Holy Spirit!
 O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
 who takest away the sin of the world, have mercy on us.
 Thou who takest away the sin of the world,
 receive our prayer.
 Thou who sittest at the right hand of the Father,
 have mercy on us.
 For Thou alone art holy,
 Thou alone art the Lord, Jesus Christ,
 to the glory of God the Father. Amen.
 Every day I will bless Thee
 and praise Thy name forever and ever.
 Vouchsafe, O Lord,
 to keep us this day without sin.
 Blessed art Thou, O Lord, God of our fathers,
 and praised and glorified is Thy name forever. Amen.
 Let Thy mercy, O Lord, be upon us,
 as we have set our hope on Thee.
 Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
 Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
 Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
 Lord, Thou has been our refuge
 from generation to generation.
 I said: Lord, have mercy on me,
 heal my soul, for I have sinned against Thee.
 Lord, I flee to Thee,
 teach me to do Thy will,
 for Thou art my God;
 for with Thee is the fountain of life,
 and in Thy light we shall see light.
 Continue Thy mercy on those who know Thee.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (X3)
 Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
 both now and ever and unto ages of ages. Amen.
 Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

XIII. Today Salvation Has Come

Today salvation has come to the world.
 Let us sing to Him who rose from the dead,
 the Author of our life.
 Having destroyed death by death,
 He has given us the victory and great mercy.

XIV. Thou Didst Rise from the Tomb

Thou didst arise from the tomb and burst the bonds of Hades!
 Thou didst destroy the condemnation of death, O Lord,
 releasing all mankind from the snares of the enemy!
 Thou didst show Thyself to Thine apostles,
 and didst send them forth to proclaim Thee;
 and through them Thou hast granted Thy peace to the world,
 O Thou, who art plenteous in mercy!

In the All-Night Vigil, Matins concludes with the Litany of Supplication, followed by the priest's closing doxology and by the Dismissal. In this closing doxology the priest again glorifies the Lord Jesus Christ by exclaiming, "Glory to Thee, O Christ God, our hope, glory to Thee." The Choir responds with "Glory, both now and ever," showing thereby that the glory of Christ is as well the glory of the All-holy Trinity: Father, Son and Holy Spirit. And thus ends the Vigil as it began, with a glorification of the Holy Trinity.

The First Hour

XV. To Thee, the Victorious Leader

To Thee, the victorious Leader of triumphant hosts,
 we Thy servants, delivered from evil,
 offer hymns of thanksgiving,
 O Theotokos!
 Since Thou dost possess invincible might,
 set us free from all calamities,
 so that we may cry to Thee: "Rejoice, O unwedded Bride!"

OUR NEXT CONCERT

**EXPERIENCE SERIES
PRO CORO CANADA
GOOD FRIDAY**

FRI. APRIL 7. 2023. 7:30PM
ROBERTSON-WESLEY UNITED CHURCH

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR** PRO
CORO
CANADA
2022.2023



Funded by the
Government
of Canada

